

## JEUDI 6 octobre

### Émission radio : « Pas à pas »

10h00 - 12h00  
En direct de BNA-BBOT

Une émission pour marquer le lancement de cette 1ère édition du festival et partir à la découverte du projet des balades sonores "Pas à pas". Autour de la table: nos partenaires et quelques participant.e.s aux ateliers de création des balades. Iels présenteront des extraits de leurs créations, partageront leurs expériences, leurs visions des quartiers et leurs nécessités (espaces verts, apprentissage du français, logement & droits des personnes demandeuses d'asiles Lgbtqia+).

A écouter sur Radio tout-le-temps  
[www.bna-bbot.be/fr/radio/](http://www.bna-bbot.be/fr/radio/)  
Ou dans la rue devant la vitrine de BNA-BBOT.

### Brunch & expo

12h00 - 13h00  
BNA-BBOT

Présentation et lancement du programme des 3 jours avec l'exposition des différents dessins et plans réalisés dans le cadre du projet des balades sonores « Pas à pas ».

### Balade sonore : « Ecoute l'histoire de mon logement »

13h30 - 15h30  
Départ : Cultures & Santé asbl

Avec les voix et sur les pas de : Abbès, Abdelkader, Ahmed, Aziza, Fadoua, Fatima, Ishane, Hajar, Ivanette, Laila, Loubna, Mohamed, Rachida, Ramia, Soumia, Soymlaya, Touria, Radia, Wahda et Wafa.

Une balade qui vous plonge dans Bruxelles-Ville et Anderlecht entre expériences personnelles, informations et découverte d'alternatives ou de lieux ressources à travers la thématique du logement.

## Lieux des activités

### 1000 Bruxelles

BNA-BBOT  
Rue de Laeken 119  
[www.bna-bbot.be](http://www.bna-bbot.be)

Rainbow House  
Rue du Marché au Charbon 42  
[www.rainbowhouse.be](http://www.rainbowhouse.be)

Cultures & Santé asbl  
Rue d'Anderlecht 148  
[www.cultures-sante.be](http://www.cultures-sante.be)

### 1030 Schaerbeek

Maison de Quartier d'Helmet  
Square François Rigas 39  
[www.mqh.be](http://www.mqh.be)

## VENDREDI 7 octobre

### Balade sonore : « Ici et là-bas: un peu de moi »

10h00 - 12h00  
Départ : Sima asbl

Avec les voix et sur les pas de: de Kadiatou, Nedal, Perna, Nourhan, Badraddin et Mariama.

Est-il possible de poser son ancre quand on a fui ? De reprendre racine quand on s'est arraché-e ? Son pays, ses origines, sa terre, est-ce qu'on peut en retrouver un morceau ici en Belgique ? Iels vous emmènent quelque part entre la Belgique, la Guinée et la Syrie.

### Balade sonore : « Murmures au-delà des murs »

13h30 - 15h30  
Départ : EYAD asbl

Avec les voix et sur les pas de : Abdelkodouss, Ariane, Batoula, Mohamed, Najat, Rania, Sherazade & Yamina.

A la case Eyad, iels se sont rassemblé-e-s, iels se sont baladé-e-s à pieds, iels ont cherché et enregistré les choses qu'ils voudraient changer mais aussi tous ces lieux qu'ils voudraient garder.

Iels ont croisé des lieux cachés et des trésors à révéler.

Iels les ont dessinés, écoutés, observés pour vous les présenter.

### Balade sonore : « Pas à pas, ma tête se vide »

13h30 - 15h30  
Départ : UFLED asbl

Avec les voix et sur les pas de: Aziza, Fadma, Zohor, Rkia, Fatiha, Hafida, Marwa.

Fatiguées par des mois de confinement, des femmes se sont retrouvées à Ufled pour échanger sur leurs vécus et leurs histoires. Une balade qui vous emmène dans divers lieux qui ont une importance pour les participantes et qu'elles ont souhaité rendre visibles.

## SAMEDI 8 octobre

### Balade sonore : « À l'écoute de ce qui nous entoure »

11h00 - 13h00  
Départ : Maison de Quartier d'Helmet

Avec les voix et sur les pas de Nadia, Noora, Ryad, Khadija, Fatoumata, Khadija, Fatima, Kaoutar, Rahila, Bushra & Peiman.

Entre rêve d'inclusion et d'émancipation, iels vous emmènent à la découverte d'acteurs du quartier et/ou d'endroits importants pour elles et eux.

### Balade sonore : « Notre chemin vers la liberté, le Temps de nos vies. Partage ton toi avec moi ! »

17h - 19h  
Départ : Rainbow House

Avec les voix et sur les pas des 'gast InQ'lusion' 2021-2022.

Ces personnes demandeuses d'asile LGBTQIA+ vous partagent leurs espoirs d'appartenir à une communauté, à une famille. Iels témoignent pour faire entendre que leurs droits sont des droits humains et pour que vous marchiez à leurs côtés. Iels vous parlent de leurs besoins d'exister librement et de la nécessité de pouvoir être qui iels sont.

Une balade en Français et en Anglais.

Trigger Warning : #lgbtqia+phobie, #racisme, #violences sexuelles, #suicide.



## Partenaires



Avec le soutien de :



## Comment se balader ?

### Balades autonomes :

1/ Procurez-vous les jolis plans imprimés en risographie chez un de nos partenaires et rendez-vous au point de départ de la balade choisie.

2/ Scannez le QR-code qui se trouve sur le plan à l'aide de votre téléphone.

3/ Branchez vos écouteurs et suivez la voix des guides. Si vous êtes perdu-e-s, repérez-vous sur le plan !

### Balades collectives :

Inscrivez-vous à la balade de votre choix. On vous fournit le matériel nécessaire et on déambule ensemble d'un lieu à l'autre. La balade se termine par un temps d'échanges avec l'équipe de réalisation.

Attention, le nombre de places est limité. Participation gratuite sur inscription.

## Où trouver les plans ?

A partir du 3 octobre, les plans de nos balades sont disponibles gratuitement :

► Sur rendez-vous chez nos partenaires : Cultures & Santé, Eyad, Sima, Rainbow House, UFLED et Maison de Quartier d'Helmet.

► Aux heures d'ouverture chez nos complices : BNA-BBOT, le Boom Café et la Bibliothèque de Saint-Josse.

### BNA-BBOT

Rue de Laeken 119, 1000 Bruxelles  
[www.bna-bbot.be](http://www.bna-bbot.be)  
Ouvert du lundi au vendredi

### Boom café

Rue Pléтинckx, 7, 1000 Bruxelles  
[www.boomcafe.be](http://www.boomcafe.be)  
Ouvert du mercredi au dimanche, horaires variables

### Bib Josse

Rue de la Limite 2, 1210 Saint-Josse-ten-Noode  
[www.bibliothequedesaintjosse.com](http://www.bibliothequedesaintjosse.com)  
Ouvert du lundi au jeudi et le samedi, horaires variables

## Contacts et inscriptions

Pour vous inscrire aux activités (balades collectives et brunch) :  
Contactez-nous par mail à [urbanisation2007@gmail.com](mailto:urbanisation2007@gmail.com)  
Ou par téléphone 0478/55.51.97 (Emilie).



6, 7 & 8 OCTOBRE 2022

1ÈRE ÉDITION

## FESTIVAL TRAVERSONS BRUXELLES

3 JOURS DE BALADES SONORES  
[WWW.URBANISASON.BE](http://WWW.URBANISASON.BE)



### Les balades sonores « Pas à pas »

Les balades sonores « Pas à pas », mises en place en 2018, proposent une immersion auditive et spatiale qui vous plonge dans différents quartiers de Bruxelles, à travers les vécus et les histoires d'adultes majoritairement issus de l'immigration. Une opportunité de construire, avec une sensibilité nouvelle, un lien avec l'espace que vous découvrez et la diversité qui l'habite, en écoutant les récits de personnes à qui l'on tend trop peu le micro.

Par la mise en place d'ateliers d'expression sonore, d'illustrations et d'exploration du territoire, les balades sonores « Pas à pas » visent à donner la parole à ces personnes mais aussi à favoriser la mobilité et l'appropriation du territoire.

Ces balades sont réalisées directement par et avec les publics de nos partenaires : groupe de personnes primo-arrivantes, groupe de femmes, personnes apprenant le français et personnes demandeuses d'asiles de la communauté LGBTQIA+.

A l'issue des ateliers, les participant.e-s ont réalisé une balade à leur image, on les suit dans leurs vécus, leurs questionnements et dans leur découverte de certains espaces à Bruxelles.

Un projet de l'Asbl Urbanisa'son mené en partenariat avec les asbl Cultures & Santé, Eyad, Sima, UFLED, Maison de quartier d'Helmet & Rainbow house ainsi qu'avec les illustrateur-ice-s Giulia Vetri et Ma tête est pleine d'endroits.

### Qui est Urbanisa'son ?

Urbanisa'son est une asbl qui développe des outils sonores participatifs pour faire découvrir le patrimoine culturel et humain d'un quartier et préserver sa mémoire orale dans un contexte où tout évolue, des lieux disparaissent, d'autres se construisent...

L'asbl utilise essentiellement la création sonore afin d'interroger, de documenter ou de développer une réflexion autour des notions de(s) territoire(s) et d'espace public mais aussi afin de collecter, de transmettre, et de rendre visible les voix et les « petites histoires » trop souvent invisibilisées.